

08

العمل والقانون · ملفات عملية

المسارات الثمانية وقوائم المستندات ومساحة الملاحظات في كتاب عملي واحد قابل للطباعة بهذه اللغة.

01 صاحب العمل يريد فصلي

02 تلقيت اتفاقية إنهاء بالتراضي

03 لم يُدفع أجري أو تأخر دفعه

04 أنا مريض وعليّ العودة إلى العمل تدريباً

05 عقدي المؤقت يوشك على الانتهاء

06 هناك نزاع أو سلوك غير مرغوب فيه

07 سألتقى عقد عمل جديداً

08 أريد مغادرة صاحب العمل بنفسني

معلومات عامة لا تغني عن الاستشارة القانونية الشخصية. هذه المعلومات مسودة تحريرية تستند إلى مصادر رسمية. لم تُوثق بعد مراجعة قانونية نهائية مستقلة.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026
احفظ النسخة المكتملة بعناية، ولا تشارك بيانات طبية أو شخصية لا حاجة لها. لا يتابع هذا الدفتر المواعيد القانونية أو القضائية. اطلب تقييم الاتفاقات والإجراءات اللازمة وفق ظروفك.

صاحب العمل يريد فصلي

الحديث مع صاحب العمل وطلب الفصل الرسمي والفصل الفوري يحتاج كل منها رداً مختلفاً. حدّد أولاً المسار والتواريخ. بعدها تستطيع مراجعة أسباب صاحب العمل والمساعدة اللازمة بصورة موجهة.

هل فصلت فوراً أو تلقيت خطاباً من UWV أو المحكمة؟ اطلب فوراً التحقق من مهل الرد والمهل القضائية. كتابة اعتراض وحدها لا تكفي.

مشارك في ثلاث خطوات

1 حدّد إجراء الفصل بدقة

احفظ الدعوة والخطاب والمرفقات. اسأل عن السبب المقدم، وهل بدأ إجراء رسمي بالفعل، وهل لا يزال مطلوباً منك الحضور للعمل. ميّز مقترح المغادرة بالاتفاق عن الإنهاء الأحادي. دوّن تاريخ الاستلام والرد المطلوب.

☐ تدوين مسار الفصل وتاريخ الاستلام

☐ حفظ الخطاب والمرفقات بأمان

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [الفصل من العمل: حقوقك والإجراء والخطوات الأولى](#) · [الفصل الفوري: المهل وردك والدخل](#)

2 راجع سبب الفصل والملف

تختلف أسئلة إعادة الهيكلة عن أسئلة انتقاد أدائك. رتب الأحداث زمنياً مع ردودك السابقة والحلول التي اقترحتها. اطلب المستندات الناقصة ووثّق الوقائع التي تعترض عليها. لا تعد بالمغادرة قبل تقييم موقفك القانوني.

☐ إعداد خط زمني يتضمن ردك

☐ إعداد أسئلة عن الأدلة وإمكان النقل إلى وظيفة أخرى

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [إعادة التنظيم وإنهاء العمل: الاختيار وإعادة التعيين والدفاع](#) · [الفصل بسبب قصور الأداء: مسار التحسين والرد على الادعاءات](#)

3 استعد للنتيجة

اطلب تقييم مسار الإنهاء ومهلة الإخطار والتعويضات المحتملة وآثار الدخل معاً. حساب تعويض الانتقال ليس مشورة كاملة بشأن الفصل. خطط أيضاً لحفظ المستندات وكشوف الرواتب وبيانات التواصل إذا انتهى وصولك إلى بوابة العمل.

☐ اختيار مستشار وموعد أقرب إجراء

☐ مراجعة الدخل والتسوية النهائية كلّ على حدة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [تعويض الانتقال: الاستحقاق والحساب والدفع في 2026](#) · [إعانة WW بعد الفصل: الشروط والطلب واتفاقات صاحب العمل](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتته، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جَهِّز هذه المستندات

- | | |
|--|---|
| ☐ عقد العمل واتفاقية العمل الجماعية | ☐ التقييمات واتفاقات تحسين الأداء |
| ☐ خطاب الفصل أو الطلب ومرفقاته | ☐ كشف الرواتب الحديثة |
| ☐ الإنذارات ومحاضر اللقاءات | ☐ خطك الزمني الشخصي مع تواريخ الاستلام |

أسئلتك واتفاقاتك

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

رسالتان ومساران مختلفان

تتلقى أولاً مقترحاً لإنهاء العمل بالاتفاق، ثم خطاباً عن طلب فصل رسمي. تعامل معهما بصورة منفصلة: التفاوض على المقترح لا يستبدل الرد في الإجراء الرسمي.

أسئلة عن هذا المسار

هل يجب أن أوقع أثناء لقاء الفصل؟

اطلب أولاً توضيح ما ستوقعه. إقرار الاستلام والموافقة على الإنهاء قد تكون لهما نتائج مختلفة تماماً. اطلب نسخة ووقتاً للمراجعة.

هل يمكنني ببساطة التوقف عن العمل؟

ابق متاحاً وفق الاتفاقات السارية ما لم يُتفق أو يُقَيِّم الأمر على نحو آخر. عند الإعفاء من العمل اطلب توثيق أثره على الأجر والتواصل كتابة.

من أين أبدأ إذا ضاق الوقت؟

خذ الخطاب كاملاً وكل المرفقات وتواريخ الاستلام إلى جهة مساعدة قانونية. اسأل صراحة عن أول مهلة تنتهي ومن سيتخذ الإجراء بشأنها.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **UWV**
انتهاء العقد المؤقت وترتيبات الإنهاء
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/werknemer-ontslaan>
2. **UWV**
الرد بعد طلب الإنهاء
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/na-ontslagaanvraag>
3. **Rechtspraak**
مهلة طلب تعويض الانتقال
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
4. **Rijksoverheid**
أسباب الفصل المسموح بها
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/betere-ontslagbescherming-payrollmedewerkers/vraag-en-antwoord/ontslag/wanneer-mag-ik-worden-ontslagen>
5. **Rijksoverheid**
الفصل الفوري
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werkloos-worden/vraag-en-antwoord/ontslag/wat-is-ontslag-op-staande-voet>
6. **UWV**
أسباب الفصل ومهلة الإشعار الافتراضية
<https://www.uwv.nl/nl/www/ww-na-ontslag>
7. **Overheid.nl**
نشرة الفصل الفوري
<http://open.overheid.nl/documenten/ronl-1fd039cd-c25e-4d10-bb1f-51d577416123/file>
8. **UWV**
الإنهاء لأسباب اقتصادية
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/ontslag-bedrijfseconomische-redenen>
9. **Rijksoverheid**
afspiegeling قاعدة الاختيار النسبي
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/afspiegelingsbe-ginsel>
10. **Sociaal-Economische Raad (SER)**
إعادة التنظيم وتمثيل الموظفين
<https://www.ser.nl/nl/thema/medezeggenschap/belangrijke-themas/reorganisatie>
11. **Rijksoverheid**
إجراء الفصل لدى صاحب العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/personeel-ontslaan>
12. **Rijksoverheid**
استحقاق تعويض الانتقال والاستثناءات
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/heb-ik-recht-op-een-vergoeding-als-ik-word-ontslagen>
13. **Rijksoverheid**
المبلغ والحساب
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/hoe-hoog-is-de-transitievergoeding-als-ik-word-ontslagen>
14. **Rijksoverheid**
العقود المتتالية والسقف
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/moet-ik-als-werkgever-ook-een-transitievergoeding-betalen-als-ik-een-tijdelijk-contract-niet-verleng>
15. **UWV**
شروط WW
<https://www.uwv.nl/nl/www/wanneer-recht-op-ww>
16. **UWV**
التقدم لإعانة WW
<https://www.uwv.nl/nl/www/ww-aanvragen>

تلقيت اتفاقية إنهاء بالتراضي

مقترح المغادرة يتجاوز مقدار التعويض. يساعدك هذا الملف على النظر إلى النص وتاريخ النهاية ووضعك بعد المغادرة معاً، قبل أن تقرر التفاوض أو التوقيع.

هل أنت مريض أو غير قادر مؤقتاً على العمل أو وافقت بالفعل؟ أخبر مستشارك فوراً. قد تكون آثار الأجر والإعانات كبيرة.

مسارك في ثلاث خطوات

1 احفظ المقترح وخذ وقتاً للمراجعة

احفظ كل نسخة والبريد المرافق. أكد عند الحاجة الاستلام فقط دون الموافقة على المضمون أو تاريخ النهاية. اسأل عن الوقت المتاح للمراجعة ومن يتحمل تكلفتها. دوّن أيضاً أي تعهدات سابقة.

☐ توثيق النسخ وتاريخ العرض

☐ الفصل بين الاستلام والموافقة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [فحص اتفاق التسوية: المبلغ و WW والشروط](#) · [الفصل أثناء المرض: الحماية والاستثناءات والدخل](#)

2 اقرأ الشروط بوصفها اتفاقاً واحداً

راجع مَن بادر بالإنهاء وسبب الفصل ومهلة الإخطار والأجر حتى النهاية وأي إعفاء من العمل. راجع أيضاً الإجازة والمكافأة والتقاعد وعدم المنافسة والتوصية المهنية والإبراء النهائي. دوّن الأسئلة بحسب مواد المقترح؛ فقد يخفي مبلغ جيد شروطاً أخرى غير ملائمة.

☐ تدوين الأسئلة لكل بند

☐ مناقشة المرض وإعانة البطالة وقيود ما بعد المغادرة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [حساب مدة الإشعار: الموظف وصاحب العمل وتاريخ الانتهاء](#) · [إعانة WW بعد الفصل: الشروط والطلب واتفاقات صاحب العمل](#) · [شرط عدم المنافسة وتقييد العلاقات: تغيير العمل دون مفاجآت](#)

3 اختر بوعي وتابع التواريخ التالية

اطلب مراجعة النسخة الأخيرة قبل الموافقة. احفظ نسخة موقعة كاملة بالتواريخ المهمة. إذا ندمت على اتفاق أبرم، اطلب فوراً التحقق من مهلة التراجع القانونية والرد الكتابي المناسب. أداة الحساب لا تحسم صحة الاتفاق.

☐ مراجعة النسخة الأخيرة والتسوية كاملة

☐ تسجيل تواريخ مهلة التراجع والدفع

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [إنهاء العمل بالتراضي: من العرض إلى المغادرة](#) · [تعويض الانتقال: الاستحقاق والحساب والدفع في 2026](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتَه، وَاكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جَهِّز هذه المستندات

- | | |
|---|---|
| ☐ كل نسخ اتفاقية الإنهاء بالتراضي VSO | ☐ كشف الرواتب ونظام المكافآت |
| ☐ رسائل البريد المرافقة ومدة العرض | ☐ رصيد الإجازة واتفاقات التكاليف |
| ☐ العقد واتفاقية العمل والاتفاقات الإضافية | ☐ ملخص المرض أو العودة إلى العمل دون تفاصيل طبية |

أسئلتك واتفاقاتك

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

تعويض أعلى وإعانة تبدأ لاحقاً

تفاوض على مبلغ أعلى لكن تاريخ النهاية المقترح يبقى مبكراً أكثر من اللازم. ناقش منفصلاً الفترة بلا أجر أو إعانة؛ النظر إلى المجموع وحده لا يعطي صورة كاملة عن دخلك.

أسئلة عن هذا المسار

هل يستحق تعويض الانتقال تلقائياً عند اتفاقية إنهاء بالتراضي؟

في الإنهاء بالتراضي يُثبت التعويض في الاتفاق. قد يكون تعويض الانتقال القانوني مرجعاً للتفاوض، لكنه ليس تلقائياً الحق نفسه كما عند الفصل الأحادي.

هل يمكنني التراجع بعد التوقيع؟

توجد عادة مهلة تراجع قانونية بشروط واستثناءات. اطلب فوراً مراجعة بدايتها ومدتها وصيغة التراجع الكتابي؛ لا تنتظر إذا شككت.

هل تكفي صياغة تراعي إعانة البطالة WW؟

لا. يقيّم UWV الوقائع وجميع الشروط. قد تهم خصوصاً حالة المرض والمسؤولية عن البطالة ومهلة الإخطار المعنية.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **UWV**
انتهاء العقد المؤقت وترتيبات الإنهاء
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/werknemer-ontslaan>
2. **UWV**
أسباب الفصل ومهلة الإشعار الافتراضية
<https://www.uwv.nl/nl/www/ww-na-ontslag>
3. **UWV**
مهلة الإخطار
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/opzegtermijn>
4. **Rechtspraak**
مهلة طلب تعويض الانتقال
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
5. **Rijksoverheid**
قواعد الإنهاء والتراضي
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/nieuwe-regels-ontslagrecht>
6. **Ondernemersplein · Overheid.nl**
إجراءات الإنهاء وحظره
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/ontslagprocedures-en-opzegverboden/>
7. **Rijksoverheid**
مهلة الإشعار بإنهاء العقد من جانب العامل
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werkloos-worden/vraag-en-antwoord/ontslag/ontslag-nemen-opzegtermijn-werknemer>
8. **Rijksoverheid**
مهلة الإشعار بإنهاء العقد من جانب صاحب العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/niemand-ontslaan-opzegtermijn-werkgever>
9. **Rijksoverheid**
الفصل أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ontslag/mag-ik-worden-ontslagen-als-ik-ziek-of-arbeidsongeschikt-ben>
10. **Rijksoverheid**
أسباب الفصل المسموح بها
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/betere-ontslagbescherming-payrollmedewerkers/vraag-en-antwoord/ontslag/wanneer-mag-ik-worden-ontslagen>
11. **Rijksoverheid**
المتطلبات الحالية ومشروع الإصلاح
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-concurrentiebeding>
12. **Rechtspraak**
شروط عدم المنافسة والعلاقات
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding>
13. **Rechtspraak**
الإجراء العاجل وتعليق الشرط
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/spoedprocedure-concurrentiebeding-werkgever>
14. **Rechtspraak**
الإجراء في أصل النزاع
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/uitgebreide-procedure-concurrentiebeding-werkgever>
15. **UWV**
شروط WW
<https://www.uwv.nl/nl/www/wanneer-recht-op-ww>
16. **UWV**
التقدم لإعانة WW
<https://www.uwv.nl/nl/www/ww-aanvragen>
17. **Rijksoverheid**
استحقاق تعويض الانتقال والاستثناءات
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/heb-ik-recht-op-een-vergoeding-als-ik-word-ontslagen>
18. **Rijksoverheid**
المبلغ والحساب
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/hoe-hoog-is-de-transitievergoeding-als-ik-word-ontslagen>
19. **Rijksoverheid**
العقود المتتالية والسقف
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/moet-ik-als-werkgever-ook-een-transitievergoeding-betalen-als-ik-een-tijdelijk-contract-niet-verleng>

لم يُدفع أجري أو تأخر دفعه

أظهر الفرق بين ما يبدو مستحقاً وما في كشف الراتب وما وصل إلى حسابك. يساعد الملف على توثيق المطالبة وكتابة طلب محدد واختيار الخطوة التالية.

عند ضائقة مالية عاجلة أو إعلان وقف الأجر أو احتمال العجز عن الدفع يُستحسن طلب المشورة سريعاً. طلب الدفع لا يعالج تلقائياً مهلة قانونية أو قضائية.

مشارك في ثلاث خطوات

1 احسب كل فترة أجر منفصلة

ضع بياناً لكل شهر أو أربعة أسابيع. افصل الأجر والساعات والبدلات وبدل الإجازة والمدفوعات المستلمة. احفظ الجداول ودليل البنك واطلب كشوف الرواتب الناقصة. قارن الإجمالي بالإجمالي؛ لا تطرح دفعة بنكية صافية مباشرة من استحقاق إجمالي.

☐ تفصيل الفترة والبنود الناقصة

☐ جمع العقد والجداول والمدفوعات

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [فحص راتبك: كشوف الأجر والخصومات والمدفوعات الناقصة](#) · [أجر الساعات الإضافية أو الراحة التعويضية: حقوقك](#) · [حساب بدل الإجازة: التراكم والدفع والمغادرة](#)

2 اطلب الدفع بصورة محددة

اكتب بوضوح عن الفترة والبنود الناقصة واطلب حساب أجر قابلاً للتحقق. اختر مهلة رد مناسبة لوضعك واحفظ دليل الإرسال والاستلام. أكمل نموذج الرسالة بوقائعك؛ لا تنقل مبالغ أو اتهامات غير مثبتة.

☐ التحقق من وقائع طلب الدفع

☐ تسجيل دليل الإرسال وموعد المتابعة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [المطالبة بالأجر: رسالة الدفع والدليل والإجراء](#) · [فحص الحد الأدنى في 2026: الساعة والعمر والخصومات](#)

3 اختر مسار المتابعة المناسب

المطالبة بالأجر والنزاع حول المرض والعجز عن الدفع تحتاج أساليب مختلفة. ناقش عند الاستعجال ملاءمة إجراء قضائي مستعجل. وعند مشكلات الدفع المستمرة افحص أيضاً مسار UWV. حدّد مع المستشار الحقوق والأدلة والمهل ذات الصلة صراحة.

☐ بحث سبب عدم الدفع

☐ مناقشة الاستعجال والتكاليف والإجراء المحتمل

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [وقف استحقاق الأجر أو تعليق دفعه أثناء المرض: الفرق](#) · [تكلفة محامي العمل: الاتفاق على الأتعاب والتأمين والمساعدة المدعومة](#) · [إفلاس صاحب العمل: الأجر وأمين التفليسة وUWV والعمل الجديد](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتته، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جّهز هذه المستندات

- | | |
|--|---|
| ☐ العقد واتفاقية العمل واتفاقات الأجر | ☐ سجل الساعات والجدول |
| ☐ كشوف رواتب الفترات المتنازع عليها | ☐ طلبات الدفع السابقة |
| ☐ المدفوعات البنكية بتواريخها | ☐ تفسير صاحب العمل المكتوب |

أسئلتك واتفاقاتك

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

كشف الراتب ليس دليلاً على الدفع

يذكر الكشف الراتب كاملاً لكن حوّل جزء فقط. ضع الكشف إلى جانب المدفوعات البنكية الفعلية واسأل عن المبلغ الناقص وسبب الدفع الجزئي.

أسئلة عن هذا المسار

هل يجب أن أتوقف عن العمل فوراً؟

رفض العمل قد ينشئ مخاطر جديدة. اطلب أولاً تقييم التدابير المناسبة لوضعك واستمر في توثيق الاتفاقات وتفرغك للعمل بعناية.

ماذا لو كان صاحب العمل مهتماً بالإفلاس؟

ابحث مسار العجز عن الدفع لدى UWV. تختلف شروطه وفتراته وحدوده القصوى عن مطالبة أجر عادية؛ احفظ مستندات الأجر والعقد مبكراً.

هل أستطيع طلب فائدة وزيادة قانونية؟

قد تنطبقان عند تأخر الأجر. لكن الأساس والحساب وإمكان التخفيض تحتاج مراجعة منفصلة. لا تضيفهما إلى الحساب كمبلغ مضمون دون تحقق.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

- .1 Rijksoverheid
دفع الأجور والزيادة القانونية
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-betaalt-mijn-werkgever-mijn-loon>
 - .2 Rijksoverheid
كشف الأجر وشروط العمل القانونية
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/waarom-moet-mijn-werkgever-zich-houden-bij-een-arbeidsovereenkomst>
 - .3 UWV
مشاكل الدفع الدائمة لصاحب العمل
<https://www.uwv.nl/nl/betalingsonmacht/betalingsproblemen-werkgever>
 - .4 UWV
التقدم بطلب للحصول على المزايا بسبب عدم القدرة على الدفع
<https://www.uwv.nl/nl/betalingsonmacht/uitkering-betalingsonmacht-aanvragen>
 - .5 Rechtspraak
المطالبة بالأجر
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/loonvordering>
 - .6 Rijksoverheid
معدلات الحد الأدنى القانوني في 2026
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/minimumloon/bedragen-minimumloon/bedragen-minimumloon-2026>
 - .7 Officiële bekendmakingen
النشر الرسمي: الحد الأدنى منذ 1 يوليو 2026
<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stcrt-2026-16505.html>
 - .8 Ondernemersplein · Overheid.nl
الحد القانوني للشباب
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/wettelijk-minimumloon-en-minimumjeugdloon/>
 - .9 Ondernemersplein · Overheid.nl
أوقات العمل والساعات الإضافية
<https://ondernemersplein.overheid.nl/personeel/arbeidsvoorwaarden/werktijden/>
 - .10 Rijksoverheid
مقدار بدل الإجازة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantieged/vakantieged/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantieged/hoe-hoog-is-mijn-vakantieged>
 - .11 Rijksoverheid
الاتفاقيات الجماعية والشروط الفردية
<https://www.rijksoverheid.nl/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-cao>
 - .12 Rechtspraak
Rechtspraak: الأسس القانونية لوقف دفع الأجر أو تعليقه.
ECLI:NL:RBROT:2025:15411
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2025%3A15411>
 - .13 Rechtspraak
رفض مقترح إنهاء عقد العمل والحق في الأجر،
ECLI:NL:RBROT:2023:3264
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2023%3A3264>
 - .14 Rechtspraak
الإبلاغ بإجراء وقف دفع الأجر أو تعليقه،
ECLI:NL:RBROT:2024:2492
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2024%3A2492>
 - .15 Nederlandse orde van advocaten (NOvA)
Nederlandse orde van advocaten: اللقاء الأول مع المحامي والاتفاق على الاتعاب
<https://zoekeenadvocaat.advocatenorde.nl/eerste-gesprek-met-een-advocaat>
 - .16 Raad voor Rechtsbijstand
Raad voor Rechtsbijstand: المساهمة الشخصية وتقييم الدخل والأموال
<https://www.rechtsbijstand.nl/mediation-rechtsbijstand/hoeveel-betalen/eigen-bijdrage/>
 - .17 Raad voor Rechtsbijstand
Raad voor Rechtsbijstand: تغيير السنة المرجعية لتقييم الدخل في 2026
<https://www.rechtsbijstand.nl/mediation-rechtsbijstand/hoeveel-betalen/peiljaarverlegging/toelichting-verzoek-peiljaarverlegging/>
 - .18 Rechtspraak
إجراءات الفصل والتمثيل القانوني
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzochtschriftprocedure-werknemer>
 - .19 UWV
UWV: دفع وتقييد ضمان الأجور
<https://www.uwv.nl/nl/betalingsonmacht/uitkering-betalingsonmacht-aanvragen/uitbetaling-uitkering>
 - .20 Rijksoverheid
الدخل في حالة وجود مشاكل مالية لصاحب العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/hoe-krijg-ik-inkomen-als-mijn-werkgever-financieele-problemen-heeft>
 - .21 Ondernemersplein · Overheid.nl
Ondernemersplein: التعويض الانتقالي والاستثناءات
<https://ondernemersplein.overheid.nl/personeel/ontslaan/transitievergoeding/>

أنا مريض وعليّ العودة إلى العمل تدريجياً

أثناء المرض تسير مسائل الأجر والإشراف الطبي واتفاقات العمل بالتوازي. استخدم الملف لتوضيح الأدوار والاتفاقات ومناقشة أي اختلاف في الوقت المناسب عبر المسار الملائم.

شارك المعلومات الطبية مع طبيب العمل عبر القناة المناسبة. لا تكتب التشخيص أو الدواء أو العلاج في دفتر تنوي مشاركته مع صاحب العمل.

مسارك في ثلاث خطوات

1 وثّق الوضع الأولي

أبلغ بالمرض وفق نظام الغياب الساري ودوّن أول يوم مرض. احفظ اتفاقات التواصل والاتصال بطبيب العمل. ميّز المعلومات التنظيمية اللازمة لصاحب العمل عن التقييم الطبي الذي يجريه طبيب العمل.

☐ تسجيل أول يوم مرض وطريقة الإبلاغ

☐ ترتيب الاتصال بطبيب العمل أو خدمة الصحة المهنية

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [المرض والعمل: الأجر والخصوصية وطبيب العمل والعقد](#) · [زيارة طبيب العمل: التحضير والخصوصية والمشورة](#)

2 حول التوصيات إلى اتفاقات عملية

ناقش المهام والساعات والتدرج والتقييم على أساس التوصية. دوّن من يقوم بماذا ومتى تتشاورون مجدداً. إذا كانت التوصية غير واضحة فاطلب شرحاً؛ تقييمك الشخصي لعبء العمل لا يستبدل التقييم المهني.

☐ تحديد مهام ملموسة وموعد تقييم

☐ تأكيد الاتفاقات كتابة دون تفاصيل طبية

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [إعادة الاندماج أثناء المرض: الخطة والعمل المناسب وتعثر المسار](#) · [طلب رأي ثاني لطبيب العمل: متى وكيف؟](#) · [رأي خبير UWV: السؤال والأدلة والمتابعة](#)

3 ناقش التعثر وما بعده

عند اختلاف الرأي افحص ملاءمة طلب توضيح أو رأي طبي ثاني أو رأي خبير. لهذه المسارات أغراض مختلفة. عند إجراء يمس الأجر أو قرب نهاية عقد أو عرض مغادرة، راجع فوراً النتائج والرد المطلوب.

☐ صياغة سؤال النزاع بدقة

☐ مراجعة الأجر ونهاية العقد والخطوة التالية

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [وقف استحقاق الأجر أو تعليق دفعه أثناء المرض: الفرق](#) · [انتهاء العمل أثناء المرض: العقد وZiekwet وملفك](#) · [الفصل أثناء المرض: الحماية والاستثناءات والدخل](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتَه، وَاكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جَهِّز هذه المستندات

- | | |
|--|---|
| ☐ نظام الغياب والعقد | ☐ جدول العمل واتفاقات التدرج |
| ☐ توصيات العودة إلى العمل | ☐ الرسائل المتعلقة بإجراءات الأجر |
| ☐ خطة العمل وتقييماتها | ☐ تاريخ نهاية العقد وبيانات المختصين المتابعين |

أسئلتني واتفاقاتني

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

فُهم الاتفاق بطريقة مختلفة

تظن أن الاتفاق يومان قصيران بينما يتوقع المدير أربعة أيام. أكّد الجدول الذي نوقش كتابة واطلب مطابقته لتوصية طبيب العمل. حدّد الفرق دون إرسال تفاصيل طبية.

أسئلة عن هذا المسار

هل الرأي الثاني ورأي الخبير شيء واحد؟

لا. يراجع الرأي الطبي الثاني توصية طبيب العمل، ويمكن لـ UWV إبداء رأي خبير حول مسائل معينة في العودة إلى العمل. اختر بحسب الخلاف المحدد.

هل يمكن رفض مقترح العودة إلى العمل؟

الرفض دون تقييم قد يرتب آثاراً. اعرض اعتراضاتك بدقة واطلب مشورة طبية أو قانونية حيث يلزم، واستمر في التعاون للوصول إلى اتفاقات مناسبة.

ماذا إذا انتهى عقدي المؤقت؟

انقضاء العقد مسألة مستقلة إلى جانب المرض. اطلب التحقق مبكراً من الإبلاغ والمستندات ومسار إعانة المرض Ziektewet المحتمل.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراء.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدريّة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: مقدار الأجر أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vakantiedagen/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/hoeveel-loon-krijg-ik-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
2. **UWV**
UWV: تحليل المشكلة
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/loondoorbetaling/problemanalyse>
3. **UWV**
UWV: طلب رأي خبير
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/deskundigenoordeel>
4. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: المرض والعقد المحدد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/krijg-ik-met-een-tijdelijk-contract-ook-loon-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
5. **UWV**
UWV: تقييم تقرير إعادة الاندماج
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/beoordeling-re-integratieverslag>
6. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: دور طبيب العمل القانوني والخصوصية
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/ondersteuning-bij-arbowet/bedrijfsarts/wat-zegt-de-wet>
7. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: العقد الأساسي للخدمة المهنية
<https://www.arboportaal.nl/documenten/vraag-en-antwoord/basiscontract/wat-is-het-basiscontract>
8. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: الرأي الثاني أو رأي خبير UWV
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/verschil-second-opinion-en-deskundigenoordeel>
9. **UWV**
UWV: خطة العمل والمراجعات
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/loondoorbetaling/plan-van-aanpak>
10. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: طلب رأي طبي ثان
<https://www.arboportaal.nl/documenten/vraag-en-antwoord/second-opinion/hoe-vraag-ik-een-second-opinion-aan>
11. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: الرأي الثاني لطبيب العمل
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/ondersteuning-bij-arbowet/bedrijfsarts/second-opinion>
12. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: نشرة الرأي الثاني لطبيب العمل
<https://www.arboportaal.nl/documenten/2018/01/17/factsheet-second-opinion>
13. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: الاختلاف حول المرض أو العودة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werken-met-arbeidsbeperking/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-als-mijn-werkgever-en-ik-het-niet-eens-zijn-over-mijn-ziekte-of-re-integratie>
14. **UWV**
UWV: مغادرة الموظف أثناء المرض
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/ziek-uit-dienst>
15. **UWV**
UWV: المرض وإعانة Ziektewet المحتملة
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/ziek-wat-nu>
16. **UWV**
UWV: تقرير العودة
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/verslag>
17. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الأسس القانونية لوقف دفع الأجر أو تعليقه،
ECLI:NL:RBROT:2025:15411
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2025%3A15411>
18. **Rechtspraak**
Rechtspraak: رفض مقترح إنهاء عقد العمل والحق في الأجر،
ECLI:NL:RBROT:2023:3264
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2023%3A3264>
19. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الإبلاغ بإجراء وقف دفع الأجر أو تعليقه،
ECLI:NL:RBROT:2024:2492
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2024%3A2492>
20. **Rechtspraak**
Rechtspraak: المطالبة بالأجر
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/loonvordering>
21. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: الفصل أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ontslag/mag-ik-worden-ontslagen-als-ik-ziek-of-arbeidsongeschikt-ben>
22. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: أسباب الفصل المسموح بها
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/betere-ontslagbescherming-payrollmedewerkers/vraag-en-antwoord/ontslag/wanneer-mag-ik-worden-ontslagen>
23. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الطلب القضائي للعامل بشأن الفصل
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
24. **UWV**
UWV: إعانة WW بعد الفصل
<https://www.uwv.nl/nl/ww/ww-na-ontslag>

عقدي المؤقت يوشك على الانتهاء

ابدأ بتاريخ العقود كله، لا بتاريخ النهاية الأخير فقط. ثم افحص إخطار الاستمرار والتعويضات والتسوية النهائية والدخل بعد الانتهاء. يساعدك هذا المسار على إبقاء المسائل منفصلة.

غياب إخطار الاستمرار لا يعني التجديد تلقائياً. لتعويض غياب الإخطار وتعويض الانتقال مهل قضائية قصيرة مختلفة؛ اطلب تسجيل كل منها على حدة.

مشارك في ثلاث خطوات

1 تحقق هل ينتهي العقد فعلاً

رتّب بدايات ونهايات وفواصل جميع العقود المتعاقبة. أدرج عمل الوكالة وتغير صاحب العمل مع استمرار العمل نفسه أيضاً. راجع اتفاقية العمل والاستثناءات قبل اعتبار وصف العقد بالمؤقت حاسماً.

☐ إعداد سلسلة العقود كاملة

☐ إدراج اتفاقية العمل وتعاقب أصحاب العمل

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [العقد المحدد المدة: الانقضاء والتجديد والإنهاء المبكر](#) · [سلسلة العقود: متى يصبح عقدك المؤقت دائماً؟](#)

2 راجع الإخطار والمبالغ

احفظ إخطار الاستمرار المكتوب مع تاريخ استلامه وقرأ ما ورد في العقد مسبقاً. ثم افحص منفصلاً استحقاق تعويض الإخطار وتعويض الانتقال المحتملين. طلبك إلى صاحب العمل مختلف عن طلب قضائي يقدم في وقته.

☐ مراجعة الإخطار وتاريخه

☐ تمييز التعويضين ومهل إجراءاتهما

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [تعويض غياب إخطار التجديد أو تأخره عند نهاية العقد](#) · [تعويض الانتقال: الاستحقاق والحساب والدفع في 2026](#)

3 رتب الانتقال بعد الانتهاء

راجع الراتب والإجازة وبدلها في التسوية النهائية. ابحث قبل النهاية مسار إعانة البطالة أو نهاية العمل وأنت مريض المناسب. إذا واصلت العمل بموافقة صاحب العمل، فوثّق الظروف واطلب تأكيد الشروط التي تواصل وفقها.

☐ تحضير التسوية النهائية ومسار الإعانة

☐ توضيح الاستمرار أو التجديد كتابة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [انتهاء العمل أثناء المرض: العقد Ziektewet وملفك](#) · [إعانة WW بعد الفصل: الشروط والطلب واتفاقات صاحب العمل](#) · [الإجازة السنوية: الاستحقاق والاستخدام والسقوط والدفع](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعدته، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جّهز هذه المستندات

- | | |
|---|--|
| ☐ جميع العقود والتمديدات | ☐ إخطار الاستمرار المكتوب |
| ☐ بيان فترات الانقطاع | ☐ كشوف الرواتب ورصيد الإجازة |
| ☐ اتفاقية العمل وبيانات أصحاب العمل السابقين | ☐ التسوية النهائية واتفاقات استمرار العمل |

أسئلتني واتفاقاتني

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

ثلاث سنوات ليست السؤال كله

تُعرض عليك مدة مؤقتة جديدة وتحسب فترات صاحب العمل الحالي فقط. قد يكون عمل الوكالة السابق للوظيفة نفسها مهماً. أدرج عقده والفترات الفاصلة في المراجعة.

أسئلة عن هذا المسار

هل يجب أن أقدم استقالة في تاريخ النهاية؟

العقد المؤقت الصحيح ينتهي عادة بحكم القانون. تحقق أولاً من وجود عقد دائم أو استمرار؛ فالاستقالة غير الضرورية قد تعقّد موقفك.

هل أستحق دائماً أجر شهر كتعويض إخطار؟

لا. يجب فحص الواجب والتوقيت ومقدار التأخير. قد يهم أيضاً إخطار مكتوب سابق داخل العقد.

ماذا إذا كنت مريضاً عند تاريخ النهاية؟

المرض لا يمدّد عقداً مؤقتاً صحيحاً تلقائياً. راجع الإبلاغ بانتهاء العمل وأنت مريض والمستندات اللازمة لإعانة المرض Ziektewet المحتملة.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدريّة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **Rijksoverheid**: العقود المحددة والدائمة
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsomstandigheden/wat-is-het-verschil-tussen-een-tijdelijk-contract-en-een-vast-contract>
2. **Rijksoverheid**: متى يتحول عقد العمل المؤقت إلى عقد دائم
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/hervormingen-arbeidsmarkt/passende-contractvorm/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-verandert-mijn-tijdelijke-arbeidscontract-in-een-vast-contract>
3. **UWV**: انتهاء العقد المؤقت وترتيبات الإنهاء
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/werknemer-ontslaan>
4. **Rechtspraak**: مهلة طلب تعويض الانتقال
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
5. **Rijksoverheid**: المرض والعقد المحدد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/krijg-ik-met-een-tijdelijk-contract-ook-loon-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
6. **Rijksoverheid**: الإخطار المسبق بالتجديد والتعويض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werktijden/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-aanzegtermijn>
7. **Ondernemersplein · Overheid.nl**: الإخطار في العقود المحددة المدة
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/aanzegtermijn-voor-tijdelijke-werknemers/>
8. **Ondernemersplein · Overheid.nl**: إبرام عقد العمل
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/arbeidscontract-afsluiten/>
9. **Rijksoverheid**: استحقاق تعويض الانتقال والاستثناءات
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/heb-ik-recht-op-een-vergoeding-als-ik-word-ontslagen>
10. **Rijksoverheid**: المبلغ والحساب
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/hoe-hoog-is-de-transitievergoeding-als-ik-word-ontslagen>
11. **Rijksoverheid**: العقود المتتالية والسقف
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/moet-ik-als-werkgever-ook-een-transitievergoeding-betalen-als-ik-een-tijdelijk-contract-niet-verleng>
12. **UWV**: مغادرة الموظف أثناء المرض
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/ziek-uit-dienst>
13. **UWV**: المرض وإعانة Ziektewet المحتملة
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/ziek-wat-nu>
14. **UWV**: تقرير العودة
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/verslag>
15. **UWV**: شروط WW
<https://www.uwv.nl/nl/ww/wanneer-recht-op-ww>
16. **UWV**: التقديم لإعانة WW
<https://www.uwv.nl/nl/ww/ww-aanvragen>
17. **UWV**: أسباب الفصل ومهلة الإشعار الافتراضية
<https://www.uwv.nl/nl/ww/ww-na-ontslag>
18. **Rijksoverheid**: أخذ الإجازة والمدد ذات الصلة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantiegeld/hoe-kan-ik-mijn-vakantiedagen-opnemen>
19. **Rijksoverheid**: أجر الإجازة أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vakantiedagen/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantiegeld/volledig-loon-bij-opnemen-vakantiedagen-tijdens-ziekte>
20. **Ondernemersplein · Overheid.nl**: الإجازة السنوية القانونية للعاملين
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/vakantierecht/>
21. **Rechtspraak**: واجب الإعلام بالإجازة. ECLI:NL:RBROT:2026:6220
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2026%3A6220>

هناك نزاع أو سلوك غير مرغوب فيه

الإنذار والنزاع بشأن العمل وبلاغ التهريب ليست أمراً واحداً. رتب ما يحدث وما تحتاجه والمسار المناسب. يساعدك هذا الملف على إعداد دقيق قائم على الوقائع.

عند الخطر المباشر تكون السلامة أولاً. التهديد بالفصل أو المرض أو التمييز قد يستدعي مسارات إضافية ومهلاً قصيرة. الشكاوى الداخلية لا تستبدل إجراء قانونياً.

مشارك في ثلاث خطوات

1 صف الأحداث وما تطلبه

دون أحداثاً محددة بتواريخها والأشخاص والمستندات المتاحة. افصل ما شاهدته عما سمعته من الآخرين. صف النتيجة المطلوبة: مكان آمن أو تصحيح إنذار أو اتفاقات أفضل أو تحقيق في بلاغ.

- ☐ الفصل بين الوقائع والمشاهدات الشخصية
- ☐ اختيار النتيجة المطلوبة وجهة التواصل

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [حل نزاع العمل: الملف والمحادثات والمسارات القانونية](#) · [التميز في العمل: ما الذي يمكنك فعله؟](#) · [التمييز في العمل: الأدلة والشكاوى والخطوات التالية](#) · [الخصوصية في العمل: المراقبة والكاميرات وبياناتك الوظيفية](#)

2 اختر لقاء أو رداً رسمياً

راجع سياسة الشكاوى وأدوار المدير والموارد البشرية وشخص الثقة ومجلس العمال. ردّ بدقة على الوقائع المتنازع عليها في إنذار أو خطة تحسين. يستطيع شخص الثقة دعمك لكنه ليس تلقائياً ممثلك القانوني.

- ☐ بحث المسار الداخلي المناسب
- ☐ تحضير اللقاء أو الرد المكتوب

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [الفصل بسبب قصور الأداء: مسار التحسين والرد على الادعاءات](#) · [الوساطة في نزاع العمل: التحضير والاتفاقات والنتائج](#)

3 وثّق الاتفاقات والحدود

أرسل تأكيداً واقعياً للاتفاقات مع موعد تقييم. إذا استمرت المشكلة ناقش الوساطة أو المساعدة القانونية. افصل الإبلاغ بالمرض والتقييم الطبي عن مضمون النزاع، واستشر طبيب العمل إذا أثر العمل في صحتك.

- ☐ توثيق الاتفاقات وموعد التقييم
- ☐ اختيار الدعم والتصعيد عند استمرار المشكلة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [المرض والعمل: الأجر والخصوصية وطبيب العمل والعقد](#) · [تكلفة محامي العمل: الاتفاق على الأتعاب والتأمين والمساعدة المدعومة](#) · [المبلغ عن المخالفات: الإبلاغ والحماية من الإضرار](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددت، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جّهز هذه المستندات

- | | |
|--|---|
| ☐ رسائل البريد وملاحظاتك الواقعية | ☐ الإنذار أو الدعوة |
| ☐ محاضر اللقاءات والردود | ☐ الوصف الوظيفي واتفاقات العمل |
| ☐ بيانات شخص الثقة أو المستشار | ☐ نظام الشكاوى ومدونة السلوك |

أسئلتك واتفاقاتك

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

الإنذار لا يطابق ما حدث

يذكر إنذار أنك رفضت مهمة، بينما طلبت شرحاً لتعليمات متعارضة. رد بالمراسلات المحددة واطلب ضم ردك إلى الملف الوظيفي.

أسئلة عن هذا المسار

هل الوساطة دائماً أفضل خطوة أولى؟

يعتمد ذلك على المشكلة والسلامة. تحتاج الوساطة مجالاً لتشااور طوعي ولا تستبدل دائماً التحقيق أو نظام الشكاوى أو المشورة القانونية.

هل أستطيع أخذ كل مستندات الشركة كأدلة؟

لا. احفظ فقط مستندات يحق لك الوصول إليها وذات صلة. احترم بيانات الآخرين ومعلومات الشركة السرية وناقش مشاكل الإثبات مع مستشار.

ماذا إذا مرضت بسبب النزاع؟

اتبع نظام الغياب وناقش قدرتك على العمل مع طبيب العمل. النزاع ليس مرضاً تلقائياً، لكن الأعراض الصحية تستحق تقييماً منفصلاً.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **Rijksoverheid**
أسباب الفصل المسموح بها
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/betere-ontslagbescherming-payrollmedewerkers/vraag-en-antwoord/ontslag/wanneer-mag-ik-worden-ontslagen>
2. **Rechtspraak**
إجراءات الفصل والتمثيل القانوني
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
3. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: الفرق بين الرأي الطبي الثاني وخبرة UWV
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/verschil-second-opinion-en-deskundigenoordeel>
4. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: الضغوط النفسية والاجتماعية المرتبطة بالعمل
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/psychosociale-arbeidsbelasting>
5. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: دور مستشار الدعم السري في مكان العمل
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/ondersteuning-bij-arbowet/vertrouwenspersoon>
6. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: التنمر في مكان العمل
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/psychosociale-arbeidsbelasting/pesten-op-het-werk>
7. **mensenrechten.nl**
هيئة حقوق الإنسان: معالجة الشكاوى والاختصاص
<https://www.mensenrechten.nl/mensenrechten-voor-jou/wat-doet-het-college/veel-gestelde-vragen>
8. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: إجراء الفصل لدى صاحب العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/personeel-ontslaan>
9. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الوساطة والترتيبات الإجرائية
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/mediation/mediation-conflict-naast-rechtspraak>
10. **Rechtspraak**
Rechtspraak: نظرة عامة على الوساطة
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/mediation>
11. **Rechtspraak**
Rechtspraak: سرية وساطة العمل، ECLI:NL:GHARL:2022:10964
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3AGHARL%3A2022%3A10964>
12. **Raad voor Rechtsbijstand**
Raad voor Rechtsbijstand: المساهمة الشخصية وتقييم الدخل والأموال
<https://www.rechtsbijstand.nl/mediation-rechtsbijstand/hoeveel-betalen/eigen-bijdrage/>
13. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: مقدار الأجر أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vakantiedagen/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/hoeveel-loon-krijg-ik-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
14. **UWV**
UWV: تحليل المشكلة والمعلومات الطبية
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/loondoorbetaling/probleemanalyse>
15. **UWV**
UWV: رأي خبير لإعادة الإدماج
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/deskundigenoordeel>
16. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: العقود المحددة والمرضى
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/krijg-ik-met-een-tijdelijk-contract-ook-loon-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
17. **UWV**
UWV: تقييم تقارير الإدماج وجزء الأجر
<https://www.uwv.nl/nl/ziek/re-integratie/beoordeling-re-integratieverslag>
18. **Nederlandse orde van advocaten (NOvA)**
Nederlandse orde van advocaten: اللقاء الأول مع المحامي والاتفاق على الاتعاب
<https://zoekenaadvocaat.advocatenorde.nl/eerste-gesprek-met-een-advocaat>
19. **Raad voor Rechtsbijstand**
Raad voor Rechtsbijstand: تغيير السنة المرجعية لتقييم الدخل في 2026
<https://www.rechtsbijstand.nl/mediation-rechtsbijstand/hoeveel-betalen/peiljaarverlegging/toelichting-verzoek-peiljaarverlegging/>
20. **mensenrechten.nl**
هيئة حقوق الإنسان: العمل والمساواة
<https://www.mensenrechten.nl/themas/arbeid>
21. **mensenrechten.nl**
هيئة حقوق الإنسان: الشكاوى والرأي
<https://www.mensenrechten.nl/mensenrechten-voor-jou/discriminatie-en-gelijke-behandeling/discriminatieklachten-en-verzoek>
22. **Wettenbank · Overheid.nl**
قانون المساواة العام: القواعد وعيب الإثبات
<https://wetten.overheid.nl/BWBR0006502/2026-01-01/0/Hoofdstuk1/Paragraaf5/Artikel9>
23. **Autoriteit Persoonsgegevens**
هيئة حماية البيانات: شروط إضافية للمراقبة الخفية
<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/themas/werk-en-uitkering/controle-van-werknemers/voorwaarden-voor-heimelijke-controle-werknemers>
24. **Autoriteit Persoonsgegevens**
هيئة حماية البيانات: مجلس العمال وأنظمة التتبع
<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/themas/werk-en-uitkering/ondernemingsraad/de-or-en-personeelsvolgsystemen>
25. **Autoriteit Persoonsgegevens**
هيئة حماية البيانات: العمل المنزلي والمراقبة
<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/nl/onderwerpen/corona/veilig-thuiswerken-tijdens-corona>
26. **Autoriteit Persoonsgegevens**
هيئة حماية البيانات: حق الاطلاع ومدة الرد
<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/nl/zelf-doen/privacyrechten/recht-op-inzage>

wetbeschermingklokkenluiders.nl .29 قانون حماية المبلغين: إجراء الإبلاغ والمهل https://www.wetbeschermingklokkenluiders.nl/home/ik-ben-werkgever/wat-zijn-mijn-wettelijke-verplichtingen	huisvoorklokkenluiders.nl .27 هيئة المبلغين: المعايير والمشورة السرية https://www.huisvoorklokkenluiders.nl/ik-vermoed-een-misstand
huisvoorklokkenluiders.nl .30 هيئة المبلغين: الاختصاص والتحقيق https://www.huisvoorklokkenluiders.nl/onderzoek-door-het-huis	wetbeschermingklokkenluiders.nl .28 قانون حماية المبلغين: الحماية والدعم https://www.wetbeschermingklokkenluiders.nl/home/de-wet-op-hoofdpijnen/bescherming-klokkenluiders

سأتلقي عقد عمل جديداً

العقد الجديد يتعلق بعملك القادم وقيود ما بعد المغادرة أيضاً. قارن العرض واتفاقية العمل والمرفقات قبل التركيز على الراتب وحده. ينظم الملف أسئلتك وفترة عمك الأولى.

قد تختلف الوعود الشفهية عن العقد الموقع. اطلب تأكيد الاتفاقات المهمة كتابة قبل الموافقة، واطلب مراجعة البنود الغامضة أو المقيدة منفصلة.

مسارك في ثلاث خطوات

1 راجع الاتفاقات الأساسية

قارن صاحب العمل والوظيفة والساعات والمكان والبدية والمدة والأجر بالعرض. اسأل عن اتفاقية العمل ونظام التقاعد وأنظمة الموظفين، وهل استلمت جميع المرفقات. عند الساعات المتغيرة دُون تنظيم الجداول وضمان الأجر.

☐ مقارنة العرض والعقد والمرفقات

☐ تأكيد صاحب العمل واتفاقية العمل والأجر والساعات

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [مراجعة عقد العمل قبل التوقيع · أي CAO تنطبق؟ النطاق والأجر والانحراف · المعاش التقاعدي من خلال صاحب العمل: الاستحقاق والأقساط والقواعد الجديدة · العمل من المنزل: الطلب ومكان آمن واتفاقات هجينة واضحة](#)

2 اقرأ القيود والاستثناءات

راجع فترة التجربة والإنهاء قبل الأجل وعدم المنافسة أو العلاقات وتكاليف الدراسة. انظر إلى الالتزامات التي قد تستمر أثناء العمل وبعده. اسأل تحديداً عن النطاق والشروط؛ وصف العقد بأنه نموذجي لا يوضح آثاره عليك.

☐ مناقشة البنود وآثار ما بعد المغادرة

☐ طلب تعديل الغموض كتابة

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [فترة التجربة: صحتها ومدتها والفصل في الأسابيع الأولى · شرط عدم المنافسة وتقييد العلاقات: تغيير العمل دون مفاجآت · شرط تكاليف التدريب: متى تُلزم يرد تكلفة الدراسة؟ · شرط العمل الإضافي: وظيفة ثانية أو مشروع خاص إلى جانب وظيفتك · شرط العلاقات التجارية: العملاء والتواصل والانتقال إلى وظيفة جديدة](#)

3 احفظ الاتفاقات النهائية

خزن النسخة الموقعة والمرفقات والوعود المؤكدة في مكان آمن خاص بك. راجع في أول فترة راتب الساعات والأجر والبدلات. إذا أُديت العمل نفسه بعقد مؤقت أو عبر وكالة سابقاً، فافحص سلسلة العقود أيضاً.

☐ حفظ النسخة النهائية والتعهدات

☐ مراجعة أول كشف راتب وتاريخ العقود

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [حقوق العامل بالاستدعاء: الجداول والأجر والاستقرار · سلسلة العقود: متى يصبح عقدك المؤقت دائماً؟](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتَه، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جَهِّز هذه المستندات

- | | |
|---|---|
| ☐ إعلان الوظيفة والعرض المكتوب | ☐ دليل الموظفين ومعلومات التقاعد |
| ☐ مسودة العقد وجميع المرفقات | ☐ العقود السابقة للعمل نفسه |
| ☐ اتفاقية العمل الجماعية المطبقة | ☐ التعهدات المكتوبة حول الأجر والتدريب |

أسئلتني واتفاقاتني

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

العرض والمرفق مختلفان

وُعدت في الحديث بعمل هجين بينما لا يذكر المرفق إلا المكتب. اسأل أي اتفاق سيطبق واطلب توثيقه بوضوح قبل اتخاذ قرار استناداً إلى الوعد الشفهي.

أسئلة عن هذا المسار

هل يجب أن يكون عقد العمل مكتوباً دائماً؟

يمكن أن تنشأ علاقة العمل بطرق أخرى أيضاً، لكن يجب تقديم معلومات مهمة كتابة. لبعض البنود شروط إضافية. التأكيد المكتوب يقي من مشكلات الإثبات.

هل كل شرط عدم منافسة صحيح؟

لا. نوع العقد والصياغة والظروف مهمة. اطلب تقييم الصحة والآثار العملية قبل قبول شرط أو تجاهله.

ماذا إذا غاب اتفاق شفهي؟

اطلب إضافته أو تأكيده قبل الموافقة واحفظ الرد. لا تفترض أن وعداً منفرداً يتجاوز تلقائياً كل نص عقد مختلف.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **Ondernemersplein · Overheid.nl**
Ondernemersplein: إبرام عقد العمل
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/arbeidscontract-afsluiten/>
2. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: اتفاقيات cao وشروط العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-cao>
3. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: مهلة الإشعار بإنهاء العقد من جانب العامل
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werkloos-worden/vraag-en-antwoord/ontslag/ontslag-nemen-opzegtermijn-werknemer>
4. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: عدم التزام صاحب العمل بالاتفاقية
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/minimumloon/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-kan-ik-doen-als-mijn-werkgever-de-cao-niet-nakomt>
5. **Sociaal-Economische Raad (SER)**
SER: تعريف اتفاقية العمل الجماعية
<https://www.ser.nl/nl/ser/over-ser/FAQ/definitie-cao>
6. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: قواعد التجربة والإخطار
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/regels-bij-proeftijd>
7. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: أقصى مدة للتجربة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/migratie-en-reizen/discriminatie-en-racisme/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/hoelang-duurt-een-proeftijd>
8. **UWV**
UWV: إغانة WW بعد الفصل أثناء التجربة
<https://www.uwv.nl/nl/ww/ww-na-ontslag>
9. **Rechtspraak**
Rechtspraak: طلبات الموظف القضائية عند الفصل
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
10. **Rijksoverheid**
الحكومة: الشروط الحالية وخطط الإصلاح
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-concurrentiebeding>
11. **Rechtspraak**
القضاء: شرط عدم المنافسة وشرط العلاقات
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding>
12. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الإجراء العاجل وتعليق الشرط
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/spoedprocedure-concurrentiebeding-werkgever>
13. **Rechtspraak**
Rechtspraak: الإجراء في أصل النزاع
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/uitgebreide-procedure-concurrentiebeding-werkgever>
14. **Rechtspraak**
Rechtspraak: التدريب الضروري، ECLI:NL:RBOBR:2026:857
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBOBR%3A2026%3A857>
15. **Rechtspraak**
Rechtspraak: تصنيف التدريب وتكليفه، ECLI:NL:RBOVE:2023:336
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBOVE%3A2023%3A336>
16. **Officiële bekendmakingen**
مجلس النواب: التدريب القانوني وتقديمه مجاناً
<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/h-tk-20212022-71-24.html>
17. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: عقود العاملين بالاستعداد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/welke-contracten-zijn-er-voor-oproepkrachten>
18. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: دفع الأجر والزيادة القانونية
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/ontslag/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-betaalt-mijn-werkgever-mijn-loon>
19. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: هيكل نظام التقاعد الهولندي
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/opbouw-pensioenstelsel>
20. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: حقوق التقاعد عند التقاعد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/vraag-en-antwoord/pensioen/waar-heb-ik-recht-op-als-ik-met-pensioen-ga>
21. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: الانتقال إلى نظام التقاعد الجديد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/overgang-naar-nieuwe-pensioenstelsel>
22. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: تغييرات في معاش الناجين
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/vraag-en-antwoord/pensioen/wat-verandert-er-in-het-nabestaandenpensioen-door-de-nieuwe-pensioenregels>
23. **mijnpensioenoverzicht.nl**
نظرة عامة على معاشاتي التقاعدية: معلومات حول قواعد المعاشات التقاعدية الجديدة
<https://www.mijnpensioenoverzicht.nl/nl/mijn-overzicht/nieuwe-regels>
24. **Rijksoverheid**
الحكومة: شروط ومهل طلب تغيير مكان العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-mag-ik-werken-vanuit-huis>
25. **Arboportaal · Ministerie van SZW**
Arboportaal: القانون وواجب العناية في العمل المنزلي
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/inrichting-werkvloer/fit-en-vitaal-thuiswerken/wat-staat-er-in-de-wet-over-thuiswerken>
26. **Autoriteit Persoonsgegevens**
هيئة حماية البيانات: العمل المنزلي الآمن والمراقبة
<https://autoriteitpersoonsgegevens.nl/nl/onderwerpen/corona/veilig-thuiswerken-tijdens-corona>

- Arboportaal · Ministerie van SZW** .30
Arboportaal: ساعات العمل والراحة
<https://www.arboportaal.nl/onderwerpen/arbowed-en-regelgeving/werk-en-rusttijden-arbeidstijdenwet>
- Rechtspraak** .31
القضاء: الإجراء المستعجل للعامل
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/spoedprocedure-concurrentiebeding-werknemer>
- Rijksoverheid** .32
Rijksoverheid: متى يتحول عقد العمل المؤقت إلى عقد دائم
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/hervormingen-arbeidsmarkt/passende-contractvorm/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-verandert-mijn-tijdelijke-arbeidscontract-in-een-vast-contract>
- Rijksoverheid** .27
الحكومة: ظروف العمل في المنزل
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsomstandigheden/arbeidsomstandigheden-thuiswerken>
- Officiële bekendmakingen** .28
النص التشريعي: إدخال المادة 7:653a بشأن العمل الإضافي
<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/stb-2022-277.html>
- Ondernemersplein · Overheid.nl** .29
بوابة رواد الأعمال: مشروع جزئي إلى جانب الوظيفة
<https://ondernemersplein.overheid.nl/bedrijf-starten/startsituaties/parttime-ondernemen-bedrijf-starten-naast-een-vaste-baan/>

أريد مغادرة صاحب العمل بنفسه

قد تدفعك وظيفة جديدة أو نزاع أو تغير خاص إلى المغادرة. تحقق أولاً من إمكان الاستقالة وموعدها وآثارها على الدخل والشروط والتسوية النهائية.

الاستقالة قد تؤثر في إعانة البطالة وفي حقوق أخرى أثناء المرض. لا تستقل فقط للهروب من ضغط صاحب العمل دون تقييم موقفك.

مشارك في ثلاث خطوات

1 راجع السبب والقدرة المالية

فكر هل تريد فعلاً الاستقالة أم حل مشكلة. تحقق أن الوظيفة الجديدة نهائية وما المخاطر المتبقية. عند مرض أو نزاع أو ضغط للمغادرة ناقش أولاً آثار الأجر والإعانة.

☐ مراجعة الوظيفة الجديدة وتغطية الفترة المالية

☐ مناقشة المرض أو الضغط أو النزاع مسبقاً

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [الاستقالة: مهلة الإخطار وتاريخ النهاية ومخاطر الدخل](#) · [إعانة WWV بعد الفصل: الشروط والطلب واتفاقات صاحب العمل](#)

2 حدّد نهاية قابلة للتنفيذ

اقرأ العقد واتفاقية العمل لمعرفة مهلة الإخطار وموعد جوازه. في العقد المؤقت تحقق من جواز الإنهاء قبل الأجل. راجع أيضاً عدم المنافسة والعلاقات وتكاليف الدراسة قبل الالتزام بموعد بدء أو عمل لدى جهة أخرى.

☐ مراجعة إمكان الاستقالة وتاريخ النهاية

☐ تقييم قيود الانتقال

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [العقد المحدد المدة: الانقضاء والتجديد والإنهاء المبكر](#) · [حساب مدة الإشعار: الموظف وصاحب العمل وتاريخ الانتهاء](#) · [شرط عدم المنافسة وتقييد العلاقات: تغيير العمل دون مفاجآت](#) · [شرط العلاقات التجارية: العملاء والتواصل والانتقال إلى وظيفة جديدة](#)

3 أكمل المغادرة بعناية

وثّق الاستقالة الصحيحة واستلامها بوضوح واطلب تأكيد آخر يوم عمل. اتفق على التسليم والمعدات والإجازة والتسوية النهائية. احفظ كشوف الرواتب والمستندات المهمة قبل زوال وصولك. قارن الدفعة النهائية بالاتفاقات.

☐ تأكيد تاريخ النهاية والتسليم

☐ ترتيب الإجازة والمعدات والتسوية النهائية

اقرأ بتوسع حول الموضوع: [الإجازة السنوية: الاستحقاق والاستخدام والسقوط والدفع](#) · [حساب بدل الإجازة: التراكم والدفع والمغادرة](#) · [شرط تكاليف التدريب: متى تُلزم برد تكلفة الدراسة؟](#) · [المعاش التقاعدي من خلال صاحب العمل: الاستحقاق والأقساط والقواعد الجديدة](#)

دفتر عملي

استخدم المربعات المطبوعة لتحديد ما أعددتته، واكتب أسئلتك واتفاقاتك في المساحة المخصصة. تقودك الروابط إلى المقالات المفصلة ودفاتر العمل الإلكترونية. لا يحتوي هذا الملف على حقول تعبئة رقمية.

جّهز هذه المستندات

- | | |
|--|--|
| ☐ العقد واتفاقية العمل الجماعية | ☐ بيان أيام الإجازة وبدلها |
| ☐ عقد العمل الجديد إن وُجد | ☐ كشف الرواتب واتفاقات المكافآت |
| ☐ بنود عدم المنافسة والعلاقات وتكاليف الدراسة | ☐ تأكيد النهاية وتسليم المهام |

أسئلتني واتفاقاتني

ما الوقائع الناقصة؟ مع من ستتحدث ومتى؟ لا تدوّن هنا تفاصيل طبية أو بيانات أشخاص آخرين.

مثال عملي

وظيفة جديدة تبدأ مبكراً أكثر من اللازم

يتوقع صاحب العمل الجديد بداية أول الشهر المقبل، لكن عقدك الحالي يتيح الإنهاء في وقت آخر. ناقش أولاً انتقالاً ممكناً ووُثّق كتابةً أي اتفاق استثنائي.

أسئلة عن هذا المسار

هل أستطيع ترك عقد مؤقت بلا بند إنهاء مبكر؟

ليس ببساطة. قد تحتاج اتفاقاً على المغادرة أو مساراً قانونياً آخر. التوقف دون ترتيب قد يسبب آثاراً مالية؛ اطلب فحص الإمكانات مسبقاً.

هل أحصل على WW إذا غادرت بنفسني؟

الاستقالة قد تعرّض حق إعانة البطالة للخطر. توجد حالات خاصة، لكن تقييمك الشخصي ليس أساساً كافياً للاستقالة.

هل أستطيع احتساب إجازتي كمهلة إخطار؟

أخذ الإجازة ومدة علاقة العمل مسألتان مختلفتان. اتفق منفصلاً على الإجازة والإعفاء من العمل وتاريخ النهاية.

المصادر ومنهجية الإعداد

هذه الخطوات إعداد تحريري خاص بالموقع. المصادر الأولية أدناه تخص الأدلة المرتبطة بالمحتوى. راجع تاريخ مرجعية المصادر واطلب تقييماً فردياً للاتفاقات أو الإجراءات.

التاريخ المرجعي للمعلومات الواردة في المصادر: 18 أكتوبر 2026

المنشورات المصدرة باللغة الهولندية. تتناول جميع النسخ اللغوية القانون الهولندي.

1. **Rijksoverheid**: الاستقالة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ontslag/hoe-kan-ik-ontslag-nemen>
2. **Rijksoverheid**: مهلة الإشعار بإنهاء العقد من جانب العامل
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/werkloos-worden/vraag-en-antwoord/ontslag/ontslag-nemen-opzegtermijn-werknemer>
3. **UWV**: أسباب الفصل ومهلة الإشعار الافتراضية
<https://www.uwv.nl/nl/ww/na-ontslag>
4. **Rijksoverheid**: تعويض الانتقال عند مغادرة الموظف
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/heb-ik-recht-op-een-vergoeding-als-ik-word-ontslagen>
5. **Rijksoverheid**: مهلة الإشعار بإنهاء العقد من جانب صاحب العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/ontslag/iemand-ontslaan-opzegtermijn-werkgever>
6. **Rijksoverheid**: العقود المحددة والدائمة
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsomstandigheden/wat-is-het-verschil-tussen-een-tijdelijk-contract-en-een-vast-contract>
7. **Rijksoverheid**: التسلسل الحالي والتشريع المستقبلي
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/hervormingen-arbeidsmarkt/passende-contractvorm/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wanneer-verandert-mijn-tijdelijke-arbeidscontract-in-een-vast-contract>
8. **UWV**: انتهاء العقد المؤقت وترتيبات الإنهاء
<https://www.uwv.nl/nl/ontslag/werknemer-ontslaan>
9. **Rechtspraak**: طلبات تعويض الإخطار والانتقال
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/ontslag/verzoekschriftprocedure-werknemer>
10. **Rijksoverheid**: المرض في عقد محدد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/arbeidsovereenkomst-en-cao/vraag-en-antwoord/ziekteverzuim-van-het-werk/krijg-ik-met-een-tijdelijk-contract-ook-loon-doorbetaald-als-ik-ziek-ben>
11. **Rijksoverheid**: الحكومة: الشروط الحالية وخطط الإصلاح
<https://www.rijksoverheid.nl/documenten/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-concurrentiebeding>
12. **Rechtspraak**: القضاء: شرط عدم المنافسة وشرط العلاقات
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding>
13. **Rechtspraak**: الإجراءات العاجل وتعليق الشرط
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/spoedprocedure-concurrentiebeding-werkgever>
14. **Rechtspraak**: الإجراء في أصل النزاع
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/uitgebreide-procedure-concurrentiebeding-werkgever>
15. **Rijksoverheid**: أخذ الإجازة والمدد ذات الصلة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantiegeld/hoe-kan-ik-mijn-vakantiedagen-opnemen>
16. **Rijksoverheid**: أجر الإجازة أثناء المرض
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vakantiedagen/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantiegeld/volledig-loon-bij-opnemen-vakantiedagen-tijdens-ziekte>
17. **Ondernemersplein · Overheid.nl**: الإجازة السنوية القانونية للعاملين
<https://ondernemersplein.overheid.nl/wetten-en-regels/vakantierecht/>
18. **Rechtspraak**: واجب الإعلام بالإجازة، ECLI:NL:RBROT:2026:6220
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2026%3A6220>
19. **UWV**: شروط WW
<https://www.uwv.nl/nl/ww/wanneer-recht-op-ww>
20. **UWV**: التقدم لإعانة WW
<https://www.uwv.nl/nl/ww/ww-aanvragen>
21. **Rechtspraak**: القضاء: الإجراء المستعجل للعامل
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/concurrentiebeding/spoedprocedure-concurrentiebeding-werknemer>
22. **Rijksoverheid**: مقدار بدل الإجازة
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/vakantiedagen-en-vakantiegeld/vakantiegeld/vraag-en-antwoord/vakantiedagen-en-vakantiegeld/hoe-hoog-is-mijn-vakantiegeld>
23. **Rechtspraak**: المطالبة بالأجور
<https://www.rechtspraak.nl/onderwerpen/loonvordering>
24. **Rijksoverheid**: اتفاقيات cao وشروط العمل
<https://www.rijksoverheid.nl/vraag-en-antwoord/arbeidsovereenkomst-en-cao/wat-is-een-cao>
25. **Rechtspraak**: التدريب الضروري، ECLI:NL:RBOBR:2026:857
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2026%3A857>
26. **Rechtspraak**: تصنيف التدريب وتكليفه، ECLI:NL:RBOVE:2023:336
<https://uitspraken.rechtspraak.nl/details?id=ECLI%3ANL%3ARBROT%3A2023%3A336>

27. **Officiële bekendmakingen**
مجلس النواب: التدريب القانوني وتقديمه مجاناً
<https://zoek.officielebekendmakingen.nl/h-tk-20212022-71-24.html>
28. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: هيكل نظام التقاعد الهولندي
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/opbouw-pensioenstelsel>
29. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: حقوق التقاعد عند التقاعد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/vraag-en-antwoord/pensioen/waar-heb-ik-recht-op-als-ik-met-pensioen-ga>
30. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: الانتقال إلى نظام التقاعد الجديد
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/overgang-naar-nieuwe-pensioenstelsel>
31. **Rijksoverheid**
Rijksoverheid: تغييرات في معاش الناجين
<https://www.rijksoverheid.nl/themas/werk/pensioen/vraag-en-antwoord/pensioen/wat-verandert-er-in-het-nabestaandenpensioen-door-de-nieuwe-pensioenregels>
32. **mijnpensioenoverzicht.nl**
نظرة عامة على معاشاتي التقاعدية: معلومات حول قواعد المعاشات التقاعدية الجديدة
<https://www.mijnpensioenoverzicht.nl/nl/mijn-overzicht/nieuwe-regels>